

シンガポール家具協会（SFIC） サステナビリティビジネスモデル変革ミッション

Sustainability Business Model Transformation Mission

東京・日本

Tokyo, Japan

23.04.2023 - 29.04.2023



© Published by
Singapore Furniture Industries Council

9 Jurong Town Hall Road #03-01
Trade Association Hub
Singapore 609432

T: +65 6569 6988
E: sfic@singaporefurniture.com
W: www.singaporefurniture.com/

All Rights Reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the publisher.

All information are correct at the time of printing.

Whilst this information is provided in good faith, no representations or warranties are made with regards to its completeness or accuracy and no liability will be accepted for damages of any nature resulting from the use of or reliance on the information.

目次

シンガポール家具業界の概況	<u>04</u>
シンガポール家具協会（SFIC）について	<u>05</u>
シンガポール企業庁 （Enterprise SG）について	<u>06</u>
視察の目的	<u>07</u>
視察メンバー	<u>08</u>
メンバー会社紹介	<u>10</u>



シンガポール家具業界の概況

Overview of the Singapore Furniture Industry

シンガポールの家具産業は、この国を先進国へと変貌させた産業化のパイオニアのひとつです。高密度な都市環境の中で、ホリスティックな生活空間を創造する最前線をリードしているため、現在ではユニークなエッジを持つ活気あるライフスタイル産業となっています。

業界のエコシステムは多様で、メーカー、内装工事専門業者、小売業者、デザイナー、素材・部品・サービスプロバイダーで構成されています。各セクターはそれぞれ独自のニーズを持っていますが、国際化、革新、持続可能性を柱に、未来に向けてより良い変化を遂げようとする情熱は共通しています。

シンガポールの家具メーカーは、常に国際的なトレンドや動向を把握し、国内外の市場に対応したデザイン性に優れた高品質な家具コレクションを幅広く展開しています。その誠実さ、信頼性、プロ意識は高く評価され、信頼できる顧客志向、品質志向の優れたビジネスパートナーとして知られています。このような高いレベルの信頼と信用が、彼らの世界的な地位を高め、現在では80カ国以上の国々でグローバルに活躍しています。

The Singapore furniture industry was among the pioneers in the industrialisation drive that has transformed the country into a developed nation. It is a vibrant lifestyle industry with a unique edge today, as it leads the forefront of creating holistic living spaces within high-density urban environments.

The industry ecosystem is diversified, comprising manufacturers, interior fit-out specialists, retailers, designers and materials/components/services providers. Each sector has its unique set of needs but collectively, they share the same passion to transform to better prepare for the future, with Internationalisation, Innovation and Sustainability being mutually reinforcing pillars.

Our Singapore furniture companies constantly keep themselves abreast of international trends and developments and hence are able to develop a wide variety of well-designed and quality furniture collections that cater to both local and overseas markets. They are well-known for their integrity, reliability and professionalism and have the reputation of being excellent business partners who are trustworthy, customer-oriented and quality-conscious. It is this high level of trust and reliability that has enhanced their standing worldwide, with a global footprint to over 80 countries today.

シンガポール家具協会（SFIC）について

About Singapore Furniture Industries Council (SFIC)

シンガポール家具協会（Singapore Furniture Industries Council）は、1981年にシンガポールの家具・調度品産業の公式代表機関として設立されました。家具メーカー、内装工事業者、小売業者、デザイナー、材料・部品・サービス業者などが加盟しています。

現在、シンガポールの老舗家具メーカーの95%が加盟しており、そのうち65%は中国、インドネシア、マレーシア、ミャンマー、タイ、ベトナムなど、地域内のさまざまな国に子会社の製造工場を有しています。

SFICは、家具のエコシステムにおけるプラットフォームとして、企業や業界の成長と変革のために積極的な役割を果たしています。SFICは40年にわたり、貿易、人材、デザイン開発、ビジネス革新活動の導入、ビジネス能力の向上、持続可能性の重視などを通じて、会員がビジネス環境の変化に適応できるよう支援してきました。これらのプログラムは、シンガポールの家具産業に対するSFICのビジョンである「持続可能な都市生活のための明日のワーク・ライフ・インテグレーションの結節点となる」ことを支援することを目的としています。

www.singaporefurniture.com



Singapore Furniture Industries Council was established in 1981 as the official representative body of Singapore's furniture and furnishings industry. Its membership comprises furniture manufacturers, interior fit-out specialists, retailers, designers, as well as materials/components/services providers.

Currently, the council represents 95% of established furniture manufacturers in Singapore, of whom 65% have subsidiary manufacturing plants in various countries across the region, including China, Indonesia, Malaysia, Myanmar, Thailand, and Vietnam.

As an aggregator and multiplier in the furniture eco-system, the SFIC plays an active role to grow and transform companies and the industry. For over 40 years, SFIC has helped its members to adapt to changes in the business environment by introducing trade, talent, design development and business innovation activities, upgrading business capabilities and a focus on sustainability. Collectively, these programmes aim at supporting the SFIC's vision for Singapore's furniture industry – “Be the nexus of tomorrow's work-life integration for sustainable urban living”.



Enterprise Singapore

シンガポール企業庁 (Enterprise SG) について

エンタープライズ・シンガポールは、企業の発展を支援する政府機関です。エンタープライズ・シンガポールは、企業の能力開発、技術革新、国際化に取り組む企業とともに、世界的な取引や新興企業のハブとしてのシンガポールの成長を支援しています。エンタープライズSGは、国家規格および認定機関として、品質と規格を通じてシンガポールの製品およびサービスに対する信頼を築き続けています。

<https://www.enterprisesg.gov.sg/>

About Enterprise Singapore (EnterpriseSG)

Enterprise Singapore is the government agency championing enterprise development. Enterprise SG works with committed companies to build capabilities, innovate and internationalise, as well as supporting the growth of Singapore as a hub for global trading and startups. As the national standards and accreditation body, Enterprise SG continues to build trust in Singapore's products and services through quality and standards.

視察の目的

サステナビリティリーダーやサステナビリティの強化に興味のある企業に対する必要なケータビリティ構築の支援

日本のトレンドやベストプラクティスの共有

日系企業との間のパートナーシップの構築

日本市場のビジネスチャンスに関する情報提供

Mission Objectives

Assist sustainability leaders and other companies interested to further their sustainability journey to build capability

Exchange knowledge / experiences of global trends and best practices with experts/ leaders

Foster potential partnerships to stay future ready and competitive

Provide the industry with relevant information to identify opportunities in overseas markets and make informed decisions about internationalisation strategies



Mission Leader

視察メンバー



PHUA Boon Huat
President
Singapore Furniture Industries Council
Director
AlphaLeap Consulting Pte Ltd

Enterprise SG



Teresa TEO Han Bin
Development Partner
Retail and Design

Singapore Furniture Industries Council (SFIC)



Shermaine ONG
Group Executive Director
SFIC



TENG Chu Yu
Sustainability Executive
SFIC



Mark YONG
Presidential Advisor
Singapore Furniture Industries Council
Executive Director
Ewins Pte Ltd



Joshua KOH
Vice President
Singapore Furniture Industries Council
CEO
Commune Lifestyle Pte Ltd



Nicholas HU
Director
Build Built Pte Ltd



Zack CHOY
Director
Build Built Pte Ltd



Dorluis YEO
Director
D & J Project Management Pte Ltd



Gabriel TAN
Business Development Manager
Falcon Incorporation Pte Ltd



Nicholas LOW
Business Development Manager
Falcon Incorporation Pte Ltd



Gavin POR
Director
Grand Build Interior Pte Ltd



Dro TAN
Director
Matex Holdings Pte Ltd



Steven LEW
Director
Quan Mei Design & Construction Pte Ltd



Dominic NG
CEO
SFIC Institute



Benjamin CHUA
CEO
Speco Singapore Pte Ltd



Simon GOH
Director
S-Team Services Pte Ltd



JONG Li Li, Deborah
S-Team Services Pte Ltd

メンバー会社紹介





AlphaLeap Consulting

AlphaLeap Consulting Pte Ltd

1 Kim Seng Promenade
#12-09 Great World City
Singapore 237994

Telephone: +65 9694 3922

Email: bhphua@alphaleapconsulting.com

アルファリープ コンサルティングは、特に家具エコシステム内の企業をパートナーとして、グローバルな文脈の中でマクロなビジネス戦略を開発または改善することに焦点を当てた経営コンサルタント会社です。

創業者であるBoon Huatは、家具製造業で13年の経験を積んでいます。HTL International Holding Pte Ltdの前ヨーロッパ担当ディレクターとして、ヨーロッパ市場における商業活動全般の管理を担当しました。また、以前はグループ内でさまざまな役職を務め、為替ヘッジや運賃交渉などの戦略的機能を統括していました。

AlphaLeap Consulting is a management consultancy focusing on partnering companies, especially within the furniture eco-system, to develop or improve their macro business strategies within the global context.

Its Founder-Director, Boon Huat, brings with him 13 years of experience within the furniture manufacturing sector. As former Director, Europe of HTL International Holding Pte Ltd, he was responsible for managing the overall commercial activities in the European markets. He also previously held various positions in the Group, managing strategic functions such as foreign exchange hedging and freight negotiation.



Build Built Pte Ltd

47 Jalan Pemimpin
Halcyon 2 #04-1C
Singapore 577200

Telephone: +65 8612 3494

Website: www.buildbuilt.co

ビルド・ビルトは、インテリアデザイン、建設、プロジェクトマネジメントを行う会社です。共感できるデザインプロセスと統合されたビルドサービスを通じて空間を創造し、住む人の幸福感を高めるインテリアを実現します。

私たちは、専門業者、資材・家具サプライヤー、その他のコンサルタントと協力し、住宅居住者やビジネスオーナーのための住宅や商業施設を創造しています。本社のほか、クライアントを受け入れるクリエイティブなスタジオ・ワークショップや、仕事と学びの場である社内コミュニティがあります。

プロジェクトマネージャーやデザイナー、コミュニティマネージャー、会計士、マーケティング&ブランディングの専門家、技術指導者、ビジネス開発の専門家など、さまざまな人材で構成されています。

BuildBuilt is an interior design, construction and project management company. We create spaces through empathetic design processes and integrated build services to realise interiors that elevate the inhabitant's overall well-being.

We work with specialised builders, material and furniture suppliers, and other consultants to create residential and commercial experiences for home dwellers and business owners alike. Aside from our headquarters, we have a creative studio-workshop to host our clients, and our internal community for work and learning experiences.

Our people comprise of project managers and designers, a community manager, accountants, marketing & branding professionals, technical mentors, business development professionals and more.



コミュニューンは2011年に設立された地元の家具デザイン・ライフスタイル会社です。環境に配慮した木材や持続可能な供給源からの木材を使用し、デザインに精通した人々のための高品質な職人技の作品を制作しています。コミュニューンは品質にこだわり、コンセプトから製造まで、すべての製造工程を監督し、卓越したクラフトマンシップを保証します。私たちは、プレミアムで意味のある家具や体験を創造することに努めています。

国際的なデザイントレンドに対応した洗練された家具は、モダンで快適、省スペースで機能的なフォルムで、デザインに敏感なテイストメーカーや都市生活者にアピールし、手頃な価格で提供されています。

現在までに、コミュニューンは中国、マレーシア、フィリピン、インド、カンボジアの各地域で強い存在感を示しています。シンガポールでは、Millenia Walkに旗艦店を構え、Tan Boon Liat Buildingにはコラボレーションスペースがあります。

Commune®

Commune Lifestyle Pte Ltd

18 Tagore Lane
Singapore 787477

Telephone: +65 6282 9882

Website: www.thecommunelife.com/

Commune is a local furniture design and lifestyle company established in 2011. We create high-quality artisanal works for the design-savvy, using eco-conscious wood and timber from sustainable sources. Commune is committed to quality and oversees the entire production process, from concept to manufacture, to ensure exceptional craftsmanship. We strive to create furniture and experiences that are both premium and meaningful.

Our furniture is a sophisticated response to international design trends, and its modern, comfortable, space-saving and functional forms appeal to design-savvy taste makers and urbanites – at an affordable price.

To date, Commune has established a strong regional presence spanning across China, Malaysia, Philippines, India and Cambodia. Here in Singapore, Commune boasts a flagship store in Millenia Walk & a collaborative space at Tan Boon Liat Building.



D & J Project Management Pte Ltd

913 Bukit Timah Rd
#02-08
Singapore 589623

Telephone: +65 6463 2453

Website: <https://designsolutions.com.sg/>

D & Jプロジェクトマネジメントは、1997年に設立され、質の高いサービスとイノベーションを優先し、生活のためのライフスタイルとなることをビジョンとしています。

WYSIWYG (What You See Is What You Get) コンセプトのもと、3Dモデル、テクスチャー、フロアプランツール、各種ビジュアライゼーションオプションなど、リアルタイムにデザインをビジュアライズするための使いやすいインターフェースを提供するデザインソリューションプラットフォームを提供しています。

3Dデザインツールは、機能的なレイアウトの作成と潜在的な危険性の特定を支援し、持続可能性を促進しながら時間とコストを削減します。また、このプラットフォームは、地元の家具メーカーやサステナブル素材メーカーが、その豊富な製品ラインナップを紹介する機会にもなり、空間の見え方を視覚化するために活用されています。

D & J Project Management Pte Ltd was established in 1997 with a vision to become a lifestyle for life, prioritizing quality services and innovation.

Their Design Solutions platform offers a user-friendly interface for real-time design visualization with their "What You See Is What You Get" (WYSIWYG) concept, including 3D models, textures, floor planning tools, and various visualization options.

The 3D design tools aid in creating functional layouts and identifying potential hazards, saving time and money while promoting sustainability. The platform also provides an opportunity for local furniture and sustainable materials providers to showcase their extensive product line while being used to visualize how the space will look like.



Ewins Pte Ltd

21 Kallang Ave
#06-165/167
Singapore 339412

Telephone: +65 6459 3311

Website: www.ewins-group.com



1967年にシンガポールに設立されたエウ
ィンズは、高級家具部品、高品質の建築用
ハードウェア、革新的な表面材を販売する
リーディングカンパニーです。屋外ファサ
ード用の高性能天然木化粧板から家庭用の
省スペースソリューションまで、エウ
ィンズは取引先と最終消費者双方のニーズの変
化に対応するため、常に製品提供を進化さ
せています。

Ewins, a Singapore-based company founded in 1967, is a leading distributor of fine furniture components, quality architectural hardware and innovative surface materials. From high performance natural wood veneer panels for outdoor facade application to space-saving solutions for the home, Ewins constantly evolves its product offerings to meet the changing needs of both trade partners and end-consumers.



Falcon Incorporation Pte Ltd

Blk 5012 Ang Mo Kio Ave 5
#02-07 Techplace II
Singapore 569876

Telephone: +65 6853 1626

Website: falconincorporation.com

FALCON – TRANSFORMING SPACE, DESIGNING LIFE.

ファルコン - トランスフォーミング・スペース、デザイン・ライフ

ファルコンは、国際的なホテル、サービスアパートメント、オフィス、レストラン、病院などのインテリアフィッティングアウトのスペシャリストであり、ハイエンドなコントラクト家具メーカーでもあります。ファルコンの使命は、お客様の目標が達成され、夢が現実になることです。

ファルコングループは、シンガポールに本社を置き、ベトナムに工場を持つ、品質、プロフェッショナリズム、誠実さ、オンタイムデリバリーという原則のもとに設立されました。総面積57,000平方メートルを超える工場では、2,000人以上の従業員が生産を支え、アジア、北米、ヨーロッパ、オーストラリアなど世界中で300を超えるプロジェクトを完成させています。

ファルコンでは、お客様の目標が達成され、夢が現実になることが私たちの使命です。私たちは、私たちの想像力によってのみ制限されると強く信じており、常に高みへと舞い上がります。

Falcon is a premier interior fit-out specialist and a high-end contract furniture manufacturer for leading international hotels, serviced apartments, offices, restaurants and hospitals. At Falcon, it is our mission that our clients' goals are met and dreams are turned into reality.

Headquartered in Singapore with factories in Vietnam, Falcon Group is founded on the principles of quality, professionalism, integrity and on-time delivery. With a steadfast 2,000-strong workforce bolstering the production from the factories spanning over 57,000 sqm combined, we are proud to have completed more than 300 projects worldwide across Asia, North America, Europe and Australia.

At Falcon, it is our mission that our clients' goals are met and dreams are turned into reality. We strongly believe that we are only limited by our imagination, and are constantly soaring to greater heights.



Grand Build Interior Pte Ltd

Blk 31 Defu Lane 10

#01-60

Singapore 539212

Telephone: +65 6282 5688

Website: www.granbuild.sg



2011年にシンガポールで設立されたグランド・ビルド・インテリアは、経験豊富で信頼できるインテリア装飾会社であり、インテリアフィットアウトと追加・変更工事を専門に扱っています。

グランド・ビルド・インテリアは、努力と献身によって、長年にわたって尊敬され、信頼されるブランドとなりました。金融機関、医療、小売、食品・飲料、広告・出版、学校、テクノロジーなど、さまざまな業界を顧客としています。

Established in Singapore since 2011, Grand Build Interior is an experienced and trustworthy Interior Decoration company that specializes in Interior fit -out and Addition & Alteration works.

Through hard work and dedication, Grand Build Interior has become a respectable and trustworthy brand over the years. Our clientele includes various industries such as Financial Institutions, Healthcare, Retail, Food & Beverage, Advertising/Publishing, Schools and Technology.



Matex Holdings Pte Ltd

1003 Bukit Merah Central
#01-10, Inno Centre
Singapore 159836

Telephone: +65 6861 0028

Website: <https://www.matex.com.sg/>

マテックスは、繊維、紙、皮革、ポリマーなどの分野に、色材、特殊化学品、クリーンソリューションを提供するシンガポールの国産企業です。ソリューションプロバイダーとして、マテックスは着色料、助剤、サービスを包括的に提供しています。

マテックスは、サステナビリティ性能の向上、原材料コストの削減、全体的なコストの大幅削減を実現する新製品ソリューション、プロセス技術、その他のサービスの開発に取り組んでいます。世界各地のさまざまな企業と提携し、撥水スプレーや抗ウイルス技術を用いた洗濯可能または使い捨てのフェイスマスクなど、B2BおよびB2Cの両方のソリューションを提供しています。

Matex is a homegrown Singaporean company focusing on providing colours, specialty chemicals and clean solutions to sectors such as textile, paper, leather and polymer. As a solution provider, Matex offers a comprehensive range of colourants, auxiliaries and services.

Matex is committed to developing new product solutions, process technologies and other services that deliver enhanced sustainability performance, reduce raw material costs and generate significant overall cost savings. We partner with various corporations globally and provide both B2B and B2C solutions, including water repellent sprays and washable or disposable face masks with antiviral technologies.



Quan Mei Design & Construction Pte Ltd

913 Bukit Timah Rd
#02-08
Singapore 589623

Telephone: +65 6764 1233

Website: quanmei.com.sg

クワンメイは、オフィス、小売、飲食、ホスピタリティなどの商業スペースの可能性を最大限に引き出します。色、テクスチャー、フォルムを慎重に調整することで、機能的な誠実さと視覚的な豊かさを表現し、住む喜びを感じられるような環境を考案しています。

ディテールは決してディテールだけではありません。商業空間において、空間をポップに演出するサステナブルな家具や素材を発見してください。サステナブルな原点に立ち、シンガポール中のこだわりのあるお客様に、最高のスタイル、品質、サービスを一貫して紹介し、お届けしています。

クワンメイは、30年以上にわたる信頼できるビルダーとしての伝統を持ち、あらゆる分野の商業リノベーションの代名詞として、その地位を確立しています。

情熱的な人々、優れたプロジェクト、約束通りの正確さ。

Quan Mei maximises possibilities for commercial spaces in offices, retail, food and beverage and hospitality industry. We infuse functional honesty and visual richness through the careful curation of colour, texture, and form, devising environments that are a joy to inhabit.

The details are never just details. Discover sustainable furniture and materials that make spaces pop in commercial spaces. Rooted in sustainable origins, we consistently showcase and deliver the very best in style, quality and service to discerning clients across Singapore.

With a heritage spanning over a three decades as a trusted builder, Quan Mei has established itself as a brand synonymous with all areas of commercial renovation.

Passionate people, exceptional projects, precisely as promised.



Speco Singapore Pte Ltd

79 Ayer Rajah Crescent
#01-01
Singapore 139955

Telephone: +65 6737 8918

Website: www.speco.sg



私たちは、ウイルスや細菌、その他の種類の目に見えない危険からあなたの安全を守るスマートハイジーン企業です。私たちのメイド・イン・シンガポール、スペコ独自の有効成分は、ISO22196およびASTM規格に基づき、独立認定されたシンガポールのラボでテストされ、認定されました。

スペコのone-northでの歴史は、5年前にシンガポール社会企業センター（raiSE）からのシードファンドによって始まりました。私たちの体験センターは、科学、技術、イノベーションを統合し、私たちをSmart、Simple、Safeにしているものを見て、触れて、理解する没入感のある旅を提供します。スペコの次なる旅立ちの一端を担ってください。

We are a Smart Hygiene company that keeps you safe from viruses, bacteria, and other types of invisible dangers. Our Made-in-Singapore, Speco Proprietary Active Ingredient was tested and certified by independent accredited Singapore labs in accordance with ISO22196 and ASTM standards.

Speco's history at one-north started 5 years ago through a seed fund from the Singapore Centre for Social Enterprise (raiSE). Our Experience Centre integrates science, technology and innovation; providing you with an immersive journey to see, touch and understand what makes us Smart, Simple and Safe. Be part of the next phase of Speco's journey.



S-Team Services Pte Ltd

Office:

1003 Toa Payoh Industrial Park
#04-1513
S319075

Workshop:

10 Admiralty Street
#02-63
North Link Building S757695

Telephone: 6583 5500
9736 8024

Website: www.S-TeamGroup.com



S-チームサービスは、経験豊富なプロフェッショナルからなる集中力のある有能なチームであり、社内に大工工房を持ち、目の肥えたクライアントにフルインテリアフィットアウトサービスを提供しています。私たちは、飲食店、小売店、企業オフィス、ホテル、保存物件、ショーフラット、豪華な住宅など、幅広いクライアントを抱えています。

私たちのチームは、ユニークなスキル、専門知識、エネルギー、経験を結集し、優れたプロジェクトデリバリーの評判を支える強力なチームスピリットを持っています。

私たちは、インテリア業界とカスタマイズ家具業界において、価値、専門的なサービス、丁寧な製造を1つのまとまった、経済的に効果的なソリューションにうまく統合することで、ユニークな企業シナジーをもたらします。

S-Team Services Pte Ltd has a well focused and competent team of experienced professionals, with an in-house carpentry workshop that provides full interior fit-out services to discerning clients. We have a wide range of clients, including F&B outlets, retailers, corporate offices, hotels, conservation properties, show flats and luxurious homes.

Our teams bring together unique skills, expertise, energy and experience, and have a strong team spirit that undergirds our reputation for excellent project delivery.

We bring a unique corporate synergy to the interior contracting industry and customized furniture industry by successfully integrating value, specialized service and careful manufacturing blended into one cohesive and economically effective solution.

Our Goal is for People to coexist with nature without placing an unsustainable burden on the environment — in line with our slogan of Enriching Lives, Supporting Our Environment.

NOTES:

Organised by:

Supported by:

